

MA<DOXI AR@ACANC  
U7 DARI



MON: REALI  
SOVRP #AGOP HA#X7 A\_AK7 MA#R YGY>YXVO#  
GI RAGN) RYA# TBROXI DARYGAN BARPYRA: YR:  
**2000 - 2001**

## Powantagov; i vn

- Qmpacragan ----- 1
- Powantagov; i vn ----- 1
- Dn0renin yv ovsovxi [nyrovn q0sku ----- 1
- Q0sk Der Armenen ----- 1
- Q0sk hocapar2ov; ynen ----- 1
- Dy. ygaci r 2000-2001 dary,r]ani cor/ovneov; yan ----- 1
- I n[bes q0si l Asdov/o3 masin myr zavagnyrovn hyd ----- 1
- Nor gdagarani hagirj nyrga3axovm ----- 1
- Ygmalyan yv Gomidas1 Meg badarac5 yrgov m,agovm

Garj ovsovnnasi rov; i vn mu grna3 ullal my/ tasaran a,agyrdnyrovn go. me a3s yrgov an2yrovn masin gam megu grna3 cryl o[ a,agyrdnyru7

- [www.sourphagop.org](http://www.sourphagop.org)1 Giragn0ryan hamaxanxi wra3
- Myr /no. nyrov antratar2u i rynx ov. . ova/ harxovmin  

Mi kani Orinagnyr76  
 6@) ) ! ; ovaganu i pr !&) ) amyagi dari5 darpyr imasd ovnyxa|v 2yr hocvor gyanken nyrs5  
 6I n[ hocyan ar=eknyr bi di ovzek or ovnynan 2yr zavagnyru yrp [a' ahas ullan5  
 6Gu gar/ek or garyvor e or naq /no. ku i r havadku z0raxne or 3ydo3 a3t havadku ' oqanxe i r zavagnyrovn5 i n[o|v1

- Krisdoneagan tasdi aragov; i vn ' oqanxylov t=oavarov; i vnyru a3s0r
- : e i n[bes myr a,agyrdnyru gu badgyraxnyn !&) ) amyagu
- Un; yrzanov; yan hadova/nyr
- Qa. yr
- !&) ) amyagi ka3lyrc
- Panasdy. /agan do. yr  
 ) rinag76  
 Ygy. yxin ha3gagan6 : ekeyan5  
 Dysi lku6 Si aman; 05  
 Ha3 lyzovn6 M7 I ,qan

## NAHADAGAX <AVI>OW

Ahavasig dary,r]an mu yvs gu polore S7 #agop Ma3r Ygy. yxvo3  
Giragn0rya3 Tbroxu1

Lov-5 ana. movg gla,qadi myr Giragn0ryan 21 darinre i wyr5 in[bes  
2ivnasbi dag ,ov, anu5 or hamysd wa3ri mu me] gu /a.gi` ir zclqi[ po3ru  
dara/ylow ,ovr]u1

Kani xs ,y,da/ ym Giragn0rya3i ' rgarar tyru` manavant a3sbisi yrgrí mu  
me] yv a3sbisi 0ryrov5 yrp ,r]abadova/ ynk badmov; yan me] annaqun; ax5  
Sotom6Comorn i sg ,ovki dag 2co. anparo3agan m; nolordow1 Myr wdancavor  
,r]abadin me] Giragn0rya3 an/a3ra/ir anabade nyrs owasisi nman 3o3si  
hancrovan e5 ovr myr ' okri gnyru gu sdanan krisdoneagan undir  
tasdi aragov; ivn kown i wyr Ha3x7 A-akylagan Ygy. yxvo3 badmov; yan yv myr  
mardirosaxyal sovrpyrov Orinagylli gynsacrov; ivnnyrov1

Giragn0rya3 3ajaqo. amen meg a,agyrd ,norhi v a3n tasdi aragov; yan  
glabahowacovi wdancavor un; axknyrov yv abagani[ m; norordi tem1 A3s  
iro. ov; ivnu orkan ,ovd unp-ne myr /no. nyrov la3n ,r]anagu5 a3nkan gadaryal  
cor/atra/ glulla3 ir /no. agan bardaganov; ivnu5 a3labes` 3ydaca3in /ovngi  
zarnylow o. palu o[ meg 0covid gu pyre1

A3skan novi ragan cor/i mu l/ova/ Giragn0rya3 Tbroxin dn0renu yv  
ovsov[xagan gazmu ar=ani yn myr anwyrabah cnahadankin yv ka]alyrankin1

A3s Oryrov5 Yrp azcowin hbardov; yamp gu d0naqmpynk Krisdoneov; yan  
Ha3sdani me] ipryv bydagan gr0nk h-[agman 1700 amyagu5 myzi hamar ,ad  
garyvor i racor/ovm yn myr Giragn0rya3 Tbroxnyru1

Artaryv5 0cdagar e ci dnalu` ; e 0darnyru in[ gu mda/yn myr krisdonya3  
ullalovn masin5 saga3n a-avyl garyvor e ci dnalu5 ; e mynk in[ paryni , gov dank  
myr krisdonya3 ullalovn1 Giragn0ryan e lavaco3n paryni ,u1

Gar=e5 or azcowin mda/ynk Krisdoneagan myr gaxov; yan wra31 Y; e coh  
ynk` ,ad lav5 i sg y; e t=coh` aba in[ mi ]oxnyr bedk e 2y-k a-nynk a-avyl  
parylavylov5 zarcaxnylov hamar a3n ' rgarar cor/u5 or Giragn0rya3i nn e1

Min[ a3n glOrhnynk myr Giragn0rya3 Tbroxu5 anor dn0renu5 ovsov[xagan  
gazmu5 a,agyrdov; ivnu yv havadavor /no. nyru7 anonk myr nahadagnyrov yv  
mardirosnyrov ,avi .ow gu kalyn1

: o. Asdov/o3 howanin anbagas ulla3 anonx wra31

A. 0; arar'  
D7 Armen A7 Khn37 I ,qanyan

## MYR Q) SKU

A3s0r glavardi myr tbroxin 216rt dary,r]anu1 " a-k gov dank Asdov/o35 or a3s dari yvs mynk grxank Giragn0rya3 Tbrox ovnynal haya-ag zanazan t=ovarov; i vnyrov1

Myr a3s dary,r]anu gu zovcatibi ; el 216rt tarov a-a]in darovan yv ; el Krisdoneov; i vnu Ha3asdani me] orbes bydagan gr0nk jan[xoylov 1700 amyagin1 A3s dari a-i; mun e wyra=yvorylov myr Giragn0rya3 Tbroxin tyru1

### Giragn0rya3 Tbroxu 21rt tarovn

20-rt tarov gesen i wyr Krisdoneagan Tasdiaragov; i vnu nahan]i me] e a3sbes go[ova/ "Krisdonya" yrginyrov me] yw nayw myr Ygy. yxvo3 zavagnyrov me]1 )re Or hocvor ar=eknyrn ov anonx garyvorov; i vnu dy. i gov dan niv; aganin7 martig i rynx o3=in a3n[a' par2r dogosu gu sba-yn cor/i5 downi yv an2nagan wa3ylknyrov wra3 or Ygy. yxiow yv Asdova/a,ovn[ow hydakrkrovyl =amanag [ovni1

A3s badyrazmagan i rawijagin me]5 Giragn0rya3 Tbroxu5 zinova/ Krisdosi yw Ygy. yxvo3 j,mardov; yamp5 ir pa=nu glune 'oqanxylow Krisdosi an=amanxyli j,mardov; i vnu myr a,agyrdnyrov1 A3s havadkow e or mynk 21-rt taru timavoryxink sdy. /yow myr Ga3ke]u5 [www.sourphagop.org](http://www.sourphagop.org) Hamaxanxin wra31

### Giragn0rya3 Tbroxu yw 1700 Amyag

1700 Amyagin imasdu yw m.ovmu gu darpyri ,r]anagnyrov me]1 )darnyru gu n,yn za3n tro,ma; ov. ; ow mu gam a3l ba,d0nagan hantisov; i vnyrow1 Saga3n myzi5 Ha3 Krisdonyanyrovs hamar 1700 Amyagu bedk e myz wyratarxne 301 ; ovagan yrp Ha3 =o. owovirtu5 i,qanov; i vnyru yw ; acavoru oro,yxi yw cor/tryxin i rynx gyankyrub ka.akaganov; i vnu yw ka.akaxiov; i vnu himnyl Krisdosi wra31 Myr =o. owovirtu oro,yx yw cor/tryx armadaqil unyl o[6krisdoneagan parkyr ov soworov; i vnyr1

Y; e pa. tadynk 1700 Amyagu 150 Amyagin hyd or gu zovcatibi Wartananx Badyrazmi sgi zpi n5 mynk bidi dysnynk ; e orbes azc a3s0r mynk or[a' hy- axyr ynk Ha3asdanya3x Ygy. yxi en yv Asdova/a,ovn[en1 Giragn0rya3 Tbroxu 1700 Amyagin a-; iv gu hasdade 150 Amyagi ovqdu` jan[nal Asdova/a,ovn[u orbes Ha3r yw Ha3asdanya3x A-akylagan Sovrp Ygy. yxi n orbes Ma3r1

### Tasdi arag6Ovsovxi [in tyru

A3s poloru angaryli bidi ullar a-anx Krisdosi yw Ygy. yxvo3 j,mardov; i vnow zinova/ Tasdi arag6Ovsovxi [nyrov1 Yrp myr yridasartnyru hy-ov yn ygy. yxi en5 t=ovar e pavavar tasdi arag6Ovsovxi [nyr ovnynal1 Mynk orbes ygy. yxi bardink myr 3a]o. ov; i vnyru yvs [a' yl Krisdoneagan Tasdi aragov; yan me] myr sira30=ar a,qado. nyrow5 orowhydw gynsaganu garyoren a-a]nahyr; bedk e ulla31

Dn0renov; i vnu yv Ovsovxi agan Gazm

# HAGI RJ DY>YGOV: I VNNYR 2000-2001 DARY<R} ANEN

Sovrp #agop Ma3r Ygy. yxvo3 Gi ragn0rya3 Tbroxs gu wa3yle Ma3r Ygy. yxvo3s Hocapar2ov; yan howanavorov; i vnu1 Hocapar2ov; yan nyrga3axovxi [n e Brn7 Mowses Ke0seyan1

## DYS{OV: I VN YV OVSOVX{AGAN GAZM

2000-2001 Dary,r]anin dys[ov; yan ba,d0nu sdan2nyx Br7 : oros Babigyan5 tbroxs gu ba,d0nawaryn hydyyal ovsovxi [6ovsovxi[ovhi nyr`

### Lia=aм

Yran	Lo,qajyan	Badasqanadov par2r tasarannyrov
Ani	Qu,q,yan	Isarana3i n pa=ni 1
#asmig	Najaryan	Par2r tasarannyrov Isarana3i n pa=ni yrci tasadov1
Wyra	Garabydyan	Basasqanadov ' okryrov Isarana3i n pa=6
Ani	Culnjyan	ni yv tasdi arag naqagr; arani A7 P7 garcyrov1
Nyrses	Hadi dyan	Mangabardezi A7 garci tasdi arag
Warov=an	I ,qanyan	Naqagr; arani C7 garci tasdi arag
<0. i g	Najaryan	yv ' okryrov Isarana3i n pa=ni yrci ta6 sadov
#asmig	Canajyan	Naqagr; arani T7 garci tasdi arag
		Naqagr; arani Y7 garci tasdi arag
		Naqagr; arani Z7 garci tasdi arag
		Naqagr; arani e7 garci tasdi arag

### Masna=aм ) cnaganyr

Magi	Cap; anjyan	Mangabardezi P7 garci tasdi arag
Zari	) hannesyan	Mangabardezi P7 garci tasdi arag
Nanor	Ni lyan	Mangabardezi C7 garci tasdi arag
Anahi d	{ aprazyan	Mangabardezi C7 garci tasdi arag
Ani	Pagla3yan	Mangabardezi C7 garci tasdi arag

Gazms covmaryx =0.ownyr oronx un; axkin ar/ar/ovyxan /racra3i n5 garcabahagan5 ardatasarana3i n a,qadanknyr yv a3l niv; yr1

9-11 Mard 20016in Tbroxis ovsovxi[agan gazmen 5 ovsovxi [6ovsovxi[ovhi nyr masnagxyxan (AREC)6i y-0rya3 syminarin5 Bos; oni me]1

## GA#K E}

Giragn0rya<sup>3</sup> tbroxs ovni nayv 3adovg ga3k6e]u orown cor/atrov; ivnu (Webmaster)6i ba,d0nu 3an2nova/ e \_affi Babigyan i sg e]i powantagov; yan i rynx masnagxov; ivnu gu pyryn : oros Babigyan5 #asmig Najaryan yv <a.ig B03ajyan1

Ga3k e]i powantagov; ivnu gluntcrge`

6 Ja,ov Aydararanen u; yrخova/nyr ivrakan[ivr Orovan hamar1

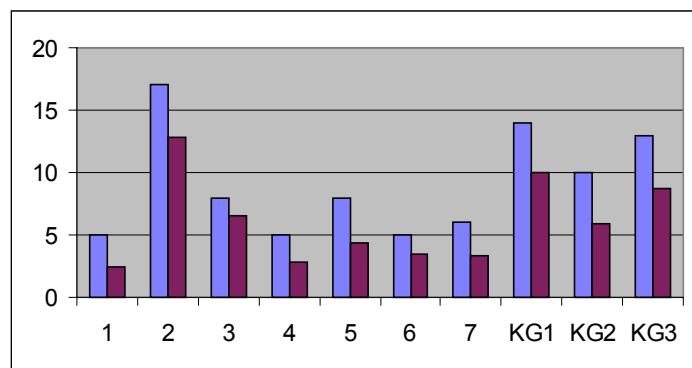
6 Naqort darinyrov barpyra; yr; 1

6 Unthanov zarcaxman mrxovm1

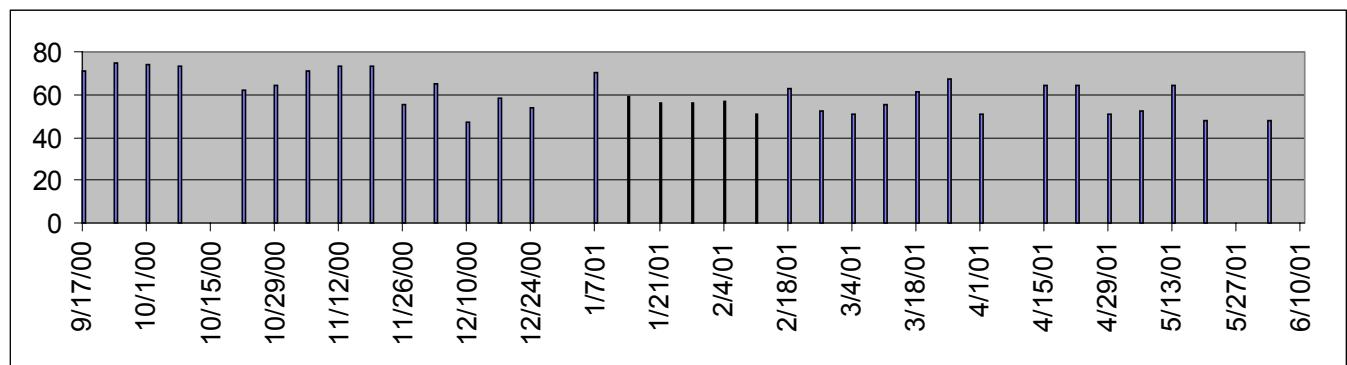
6 Qa. yr

## A<AGYRDAGAN WI JAG

2000-2001 dary,r]anin ar2anacrova/ a,agyrdov; yan ; ivu 96 e5 i sg ,apa; agan nyrga3ov; yan mi ]inn e 61 a,agyrd pa=anova/ 9 tasaranannyrov (a-a]in yv yrgrort tasarananyru ovnyxan mi axyal tasaran)1



Tasarana3in ar2anacrov; ivn yw mi ]in nyrga3ov; ivn



A, agyrdov; yan Nyrga3ov; ivn Ivrakan[ivr Giragi

## TBROXI N A\_) RYAN

2000-2001 dary,r]anin giragn0rya3 tbroxi a-0rya3 3a3daciru glun; ana3 Ha3asdanya3x Ygy.yxvo3 Giragn0rya3 tbroxnyrov tasavantagan himnagan garovxova/kin hama2a3n` Isarana3in yw tasarana3in pa=anovmnyrow5 ovr gu tasavantovi n S7 cragan5 /isagan5 paro3aci dagan yw cor/nagan /an0; ov; ivnnyr5 ci dyli knyr yw a. 0; knyr1

### Isarana3in pa=i n1

Derovnagan a. 0; ki 5 ma.; anki yw Giragn0rya3 Ma.; yrcen ydk a, agyrdnyru gu pa=novin' okr yw par2r tasarannyrov hamymad1 Bahu glun; ana3 hydyyal 2yow

6 Osgy.en hamarnyrov gam Sa.mosi ovsovxoym1

6 Paro3ali x badmova/knyrov badmov; ivn1

6 Gr0nagan yrcyrov yw , aragannyrov ovsovxoym1

6 Avydarani un; yrxml yw mygnapanov; ivn1

### Tasarana3in pa=i n1

Gu tasavantovi usd tasacirkyrov1

@Y\_NARGNYR YV ARDATASARANAGAN A<QADANKNYR +AMAGACRAGAN GARCOW

10 Sybdypyrr 2000	Ar2anacrov; ivn
17 Sybdypyrr 2000	Darysgizp yw wyramovd
24 Sybdypyrr 2000	War=arani a, agyrdov; ivnu masnagxyxav Sovrp Badaraci qorhovrtin yw ha. ortovyxav1
15 Hogdypyrr 2000	N7S7) 7D7D7 Aram A7 ga; o. igosi Ha3rabyda6 dagan Sovrp Badaraci a-; iv tbrox s ' ag er1
22 Hogdypyrr 2000	: arcman[ax d0ni 3adovg 3a3dacir par2r ta6 sarannyrov Isarana3in pa=i n` ovr &6rt garci a, agyrdnyru nyrga3axoxvin Orovan bad,aj ; adyraqa. mu1
20 No3ypyrr 2000	?no. agan +o. ow
31 Tygdypyrr 2000	Tbroxs ' ag er 2ivnam--igi badja-av1
7 #ovnovar 2001	Amanori yw S7 ?nntyan zo3c d0nyrov hantisov; ivn5 ovr dy. i ovnyxav a, agyrdnyrovn badrasda/cy. arovysdagan ylo3; u1 Hantisov; ivnu wyr] cdav hivrasi rov; yamp yw novernyrov pa, qovmow1
25 " ydrovar 2001	Wartananx yw Parygynatan d0nyrov 3adovg d0nagadarov; ivn1
15 Abril 2001	Sp7 Zadgova3 3adovg n, ovml
10 #ovnis 2001	Amawyr]i hantes1

# IN{BES Q) SIL MYR ZAVAGNYROVN HYD ASDOV?O# MASI N

Yryqanyru /an0; yn i rynx harxaser yw hydakrki r ullalow1 ?no. k ullalov mardahravernyren megn e cdnyl 3armar yw cohaxovxi[ badasqannyr a3t harxovmnyren amen megovn5 abahowylov hamar myr yryqanyrov mda3in yw hocygan a-0. ] zarcaxovmu1

Saga3n5 a3t bardaganov; ivnu a-ayyl part gu ; ovi yrp yryqa3in harxovmnyru gu wyrapyrin Asdov/o3 gam gr0nagan a3l niv; yrov1 O|vr g4abri Asdova/5 i|h[ e Asdov/o3 gabu mahovan hyd5 in[o|v asdova/ g4ard0ne or badyraznyr ullan5 Asdova/ amen in[ gu dysne|5 Asdova/ gu lsel yrp a.0; ynk777 Aha mi kani harxovmnyr oronk 3ajaq gu /acin yryqanyrov mdki n me]1 I|h[ usyl5 in[be|s badasqany1

Asdov/o3 yw gr0nki ca. a' arnyru part yn yw a3t i sg badja-av anonx wyrapyro. Harxovmnyru nalabadrasdova/5 [a' ova/ yw 2yova/ badasqannyr [ovni n1 Asdov/o3 wyrapyro. No3n harxovmu darpyr undani knyrov me]5 darpyr 'okryrov timax g4ovnya3 darpyr badasqannyr1 "okrigin hasovnov; ivnu5 /no. k6zavag 'oq63rapypyrov; yan oju5 /no. ki n hocyvor gyanki irawijagu5 polorn al aztagnyr yn oronk my/ tyr gu qa. an yryqa3in droylik badasqanin me]1

Pa3x a3s polorin me] ga3 doyal mu or gu ; ovi ullal amynen garyvoru5 myr zavgin gr0nagan harxovnyrov bad,aj badasqan cdnylovn me]7 a3s e krisdoneov; yan me] armadaxa/ 8?anir zkyz9 sgzpovnku1

Myr zavgin gr0nagan harxovmnyrovnta-a]ylov hamar5 hrama3agan e or naq mynk5 i pr /no. k5 untovna/ ullank hocyvor gyankin co3ov; ivnn ov garyvorov; ivnu5 nayv /an0; ullank mynk myr hocyvor gyanki ov garo. ullank sahmanyl ; e my4nk in[ gu mda/ynk Asdov/o3 ov gr0nki masin1 O[ meg badasqan a3nkan cohaxovxi[ bidi ulla3 yryqa3i mu hamar kan an` or /no. ku havadalow ov ' ar2a-ov; ene ka. ylow gov da31

Jan[nalow mynk myz5 gu 3a]o. ink myr zavgin paxadryl ; e mynk ji , t in[ gu mda/ynk a.0; ki 5 Asdov/o3 o3=i n5 ygy. yxagan avantov; ivnnyrov masin yw ; e in[o|v a3tbes gu mda/ynk1 An,ov,d bek [e gar/yi or myr zavagu anba3man bidi unt0rinage myr gyxova/ku ov hama2a3ni anor5 pa3x havadavor badasqan mu anor gov da3 3sdag doyalnyr ov ca. a' arnyr oronx himan wra3 gu sgsi ink al gamax6gamax sdy./yl ir i sg hocyvor gyanku1

I sg in[be|s garyli e jan[nal mynk myz hocyvor dysangivnen1 Amen hydaqovzov; yan bes5 a3s cidov; ivnn al ' nd-dovkow yw brbdovkow 2y-k gu 2cov1 A3n darpyrov; yamp or a3sbisi cidov; yanx badasqanu [i cdnovi hanracidarannyrov yw cirkyrov me]5 a3l myxme ivrakan[ivrin hocin ov nyra,qarhin me]1

#a]orto. Do. yrov n me] gu cdnek harxovmnyr oronk mda/ylov ov inkzink jan[nalov a-i; g4un/a3yn1 Anonx masin mda/ylu war=ov; ivn mun e orovn ,norhi v garyli g4ulla3 panal t-nyru tebi hocyvor gyanki jana[ovm1

I|h[ 2yi dag gu badgyraxnek Asdova/1

Asdov/o3 2yr badgyraxomu ' oqova|/ e 2yr mangov; ynen i wyr1

Ygy. yxagan /isagadarov; ivnnyrov yv avantov; ivnnyrov hanteb i |n[  
gyxova/k ovni k1

Mahovan masin i |n[ gu mda/ek1

Gu havada|k ; e =qdagan o3= mu ga3 or Asdov/o3 gamkin haga-ag  
gla,qadi1

I n[be]s Asdova/ gu 3a3dnovi a-0rya3 gyanken nyrs1

Asdov/o3 hyd gu qorhrtagxi |k1 I |n[ 2yvow1 Y|rp1 O|vr1

Badaha|/ e tebk mu ovr Asdov/o3 tem untovuza/ ek1

Badaha/ e tebk mu 2yr gyanken nyrs ovr zcaxa/ er Asdov/o3  
nyrga3ov; ivnu1

@yr gno] gam amovsno3n hyd gu q0si |k Asdov/o3 masin1

I |n[ 2yvow 2yr gr0nagan sgzpovnknyru gu darpyrin 2yr /no. knyrov  
sgzpovnknyren1

# CYTEONI BADMOV: I VNU

## Agama3 Hyrosu

I sra3elaxinyru ,ovdow mo-xan Dero] ura/ cor/yru5 yw hy-axan i rynx ha3ryrov Asdova/en1 Deru zanonk y0; u dari matianaxinyrov madnyx1 I sra3elaxinyru i rynx hamar abasdannyr badrsdyxin ly-nyrov5 kara3rnnyrov yw amroxnyrov me]1 Matianaxinyru gu qancarein anonx warovxanu5 glavancein anonx anasovnnyru5 glavyrein pnagady. i nyru1

I sra3elaxinyru a3t badja-ow ,ad a. kadaxan5 yw a. a. agyxin Dero]1 Deru marcare .rgyx anonx m0d5 yw usav78Ys ym or hanyxi 2yz Yci bdosen5 'rgyxi 2yz yci bdaxinyrov 2y-ken yw polor 2yz ny. axno. nyrov 2y-ken1 Ys k.yxi a3n azcyru5 oronk gu ny. ein 2yz5 yw anonx yrgi ru 2yzi dovi 1 Ys 2yzi usi "Ys ym 2yr Asdova/u5 mi4 waqnak amorphaxinyrov asdova/nyren5 oronx yrgrin me] tovk gu pnagi k"5 pa3x tovk [lsyxik im q0sku91

Dero] hry,dagu ygav ov nsdyxav Ysyri h0r #owasi ga.ni in dag1 Anor ortin Cyteonu5 hn2ani me] ca.dni xoryn gu /y/er5 orbeszi matianaxinyru [dysnyn ov [a-nyn za3n1 Dero] hry,dagu yrywyxav anor5 yw usav7 8 Deru kyzi hyd e5 ow z0ravor gdrij91 Cyteon usav anor5 or y; e Deru i rynx hyd e5 haba in[olw a3skan [ari k badahyxav i rynx1

Dero] hry,dagu usav anor7 8Cna4 kov a3t z0rov; yampt yw 'rge I sra3elu matianaxinyren91

Cyteon anor usav7 8Gla. a[ym5 Der i[m5 use4 in/i5 in[olw 'rgym ys I sra3elu1 Im azcadohms Manasei xy. in me] amynaa.kadn e5 yw ys im h0rs dan grdsyr ortin ym91

Hry,dagu usav anor7 8Deru kyzi hyd e5 yw tovn martianaxinyru bardov; yan bidi madnyx91

## Cyteon gu hamozovi

Cyteon usav Dero] hry,dagin7 8Mi4 yr; ar a3sdy. en5min[yw or kov m0dt cam5 yw im zohs pyrym kyzi91

Hry,dagu sbasyx1

Cyteon nyrs mdav5 a3/yrov h0den ovl mu mor; yx5 pa. ar] hax badrasdyx1 An misu trav a' sei wra35 arcanagu gjovj me] lyxovx5 yw amen in[ trav hry,dagin a-]yw5 yw sgsav yrgrbacyl1 Hry,dagu usav Cyteoni7 8A4- a3t misn ov pa. ar] haxu5 tir a3s karin wra35 isg arcanagu ; a' e wran91

Cyteon a3tbes urav1 Dero] hry,dagu ir 2y-ki cavazanu yrgaryx5 hasxovx misin ov pa. ar]in karen grag =a; kyx yw la' yx pa. ar] haxyru1 Hry,dagu hy-axav anor a[ken1 Cyteon usav7 80h5 o-h5 Der5 ys dysa3 Dero] hry,dagu yrys a- yrys5 ovrymn bidi my-nim91

Deru anor usav7 8qa. a. ov; ivn kyzi5 mi4 waqnar5 bidi [my-nis91

Cyteon badasqanyx7 8Y; e bidi 'rgys I sra3elu im 2y-kows5 ys hydywyalu bidi 'or2ym7 galin me] o[qari povrt bidi tnym1 Y; e mia3n povrtin wra3 an2ryve5 isg cydinu [or mna35 gli manam or I sra3elu bidi azadys im 2y-kow91

A3tbes al y. av1 #a]ort 0ru5 a-av0d ganovq5 Cyteon kamyx povrtu5 yv povrten ahacin ]ovr i ]av5 pa3x cydinu [or er1 Cyteon usav Asdov/o37 8: o. [pargaxnym kyz5 y; e ancam mun al povrtow ' or2ym1 A3s ancam ; o. mi a3n povrtu [or ulla35 i sg ampo. ] cydnin wra3 an2ryv91 A3tbes al y. av1

### **Ca. dni A-akylov; i vn**

Cyteoni pnagi/ ka. akin pnagi [nyru sgsa/ ein 0dar asdova/nyr ba,dyl1 No3ni sg anor ha3ru' #owas5 Paha. i hamar zohasy. an badrasda/ er5 yv Asdarow; in ' a3de 2o. mu gancnyxovxa/ er1

A3t ci,yr5 yrp Asdov/o3 hry,dagu yrywxav Cyteoni5 Deru yrgrort ancam ullalow yrywxav anor5 yv usav7 8A4- kov h0rt yrgrort lavaco3n xovlu5 a3n5 or y0; u darygan e5 yv anow Paha. i zohasy. anu5 orovn wra3 ha3rt zoh gu madoxane5 kante41 Godre4 nayv anor m0d gancna/ Asdarow; i ' a3de 2o. u1 A3t poloren 3ydo35 plovri caca; in cdnovo. aba-a=i wra3 nor zohasy. an mu badrasde kov Asdov/o3t hamar1 Mor; e mada. xovlu5 yv Asdarow; i 2o. in ' a3dow grag wa-e ov a3re mor; ova/ xovlu` orbes zoh Asdov/o391

Cyteon ir /a-anyren dasu mart a-av5 yv amen in[ urav a3nbes5 in[bes Deru badoviryx irynx1

A-av0d ganovq5 ka. akin pnagi [nyru ar; nxan1 Anonk dysan Paha. i zohasy. anu kantova/5 i sg Asdarowi 2o. u` godra/1 Yv 3ydo3 plovri par2ovnki n Dero] hamar badrasdova/ nor zohasy. anu ngadyxi n1 Anonk zarmaxa/ irarov harxovxin7 80|w arty0k ura/ e a3s amenu91 Ki[ ydk5 anonk imaxan or #owasi ortin Cyteonu ura/ e adiga1 Ka. aki pnagi [nyru caxin #owasi dovnu5 yv usin anor7 8Tovrs hane ortit` Cyteonu5 orbeszi sbannynk za3n1 An kanta/ e Paha. i zohasy. anu yv godra/ e anor m0d trova/ Asdarow; i 2o. u91

#owas a3t martyrovn usav5 8Mi; e Paha. i iravovnkyru toljk bidi ba,dbanek5 gam` toljk zink bidi azadek1 Y; e an asdoova/ e5 ; o. ir sy. anu kantylown hamar Cy; eoni tem ink i ravnku ba,dbane91

### **Cyteon Glundre Ir Panagu**

Cyteon yv anor z0rku panagady. i trin Har0ti a. tivrin m0d5 i sg Matiam i yv Ama. ygi panagu` anonx hivsi sa3in go. mu1

Deru usav Cyteoni7 8Kov z0rkit pazmov; ivnu ,ad e5 [ym ovzyr matianaxi nyru anonx 2y-ku madnyl5 orbeszi Isra3elu im a-]yvs [bar/yna35 yv [use "I m 2y-ks ' rgyx zis"1 Use a3sdy. havakova/ g-ovo. nyrov` "Ow or waqqod e5 ; o. yd ta-na3"91

Z0rken ksanyrgov hazar mart yd tar2av5 yw mnax dasu hazar1 Deru usav Cyteoni7 8Z0rku dagavin my/ e5 i]yxovr za3n ]ovrin m0d5 a3ndy. bidi ' or2ym zinovornyru1 Orovn hamar or kyzi usym "An ; o. yr; a3 kyzi hyd"5 an ; o. yr; a3 kyzi hyd5 i sg orovn hamar or usym "An ; o. [yr; a3 kyzi hyd"5 an ; o. [yr; a3 kyzi hyd91

Cyteon zOrku i]yxovx ]ovrin m0d1 Deru Cyteoni usav7 8Anonk` oronk a' yrow ]ovru gla-nyn yw ,an nman gu la' yn5 zanonk a-an2in gu gyxnys5 i sg anonk` oronk ]ovr qmylov hamar /ovngi gov can5 zanonk a-an2in91

Cyteoni zi novornyren anonk oronk la' yxin lyzovow5 zanonk a-in panagin hamar1 A3t martyrown ; ivu hasav yryk harivri1 Mnaxa/ zi novornyru i rynx /ovngyrnovn wra3 i]a/ qmyxin1 Deru usav Cyteoni7 8A3t yryk harivr martyrow5 oronk la' yxin ]ovru5 2yz gu ' rgym yw matianaxinyru kov 2y-kt gu madnym1 Mnaxa/ martyru ; o. wyrata-nan i rynx dy. yru91

Cyteon yryk harivr mart bahyx5 i sg mnaxyalu i rynx dy. yru .rgyx1

#### " s' sovk Ci,yrow

A3t ci,yr Deru Cyteoni usav7 8Arac y45 a3sdy. en i]ir panagady. i 5 owohydw matianaxinyru kov 2y-kt bidi madnym91 Cyteoni Asdov/03 wsda hylow a3ndy. yga/ er1 Anor sirdu nyrsit in anhanci sd er1 Cyteon gu qorher5 ; e` arty0k yryk harivr zi novornyrow bidi garyna3 bardov; yan madnyl matianaxinyrov my/ panagu1 Deru anor mdahocov; ivnu hasgxa5 yw usav7 8 Cyteon5 y; e gu waqnas5 /a-a3i t` " ovra3i hyd i]ir ; ,nami in panagady. in1 Hon gu lsy ; e i|h[ gu q0sin anonk5 yw a3n =amanag gu z0ranan kov 2y-kyrt91

Cy.eon ir /a-a3i ` " ovra3i hyd i]av min[yw a3n dy. u5 ovr ; ,nami panagin 3a-a]abah z0rku gyxa/ er1 : ,nami in panagu ,ad my/ er1 Anonx ov. dyru an; iv ein5 anonk a3nkan ,ad ein5 orkan /owa' i avazu1 Cyteon m0dyxav 3a-a]abah z0rkin5 yw lsyx or mart mu ir ungyro]u yraz mu gu badme1 An gluser7 8Yraz dysa35 or carie badrasdova/ hax mu lyran wra3en war gu clorover tebi Matiam i panagnyru1 ha3u hasav min[yw Matiam i wranu5 a3nbes ov=cin harova/yx za3n5 or gor/anyx1 Wranu clqiwa3r ingav91 Anor ungyru a3sbes mygnapanyx yrazu7 8A3t ovri, pan [e5 y; e o[ isra3elaxi #owasi orti in Cyteoni sovru1 Deru anor 2y-ku madnyr e matianaxinyru yw anonx polor panagnyru91

Yrp Cyteon lsyx yrazin badmov; ivnu yw mygnapanov; ivnu5 yrgrbacyx Asdov/035 wyratar2av isra3laxinyrov5 ov usav7 80dki45 orowhydw Deru matianaxinyrov panagu myr 2y-ku madnyx91

#### <y' ornyrn Ov Labdyru

Cyteon ir yryk harivr g-ovo. nyru yryk covnti pa=nyx1 A-a]in harivru ink clqavoryx5 i sg mnaxyal ivrakan[ivr harivrin hamar ovri, qmpabdydnyr n,anagyxi1 An ivrakan[ivr go.owi me] ,y' or mu trav5 gave badrasdova/ my/ sa' or mu5 yw wa-o. ]ah mu1 Cyteon usav anonx7 8 @yr 2aq 2y-kin me] bahyek waro. ]ahu yw /a/gykek za3n gave sa' orow5 or o[ ok dysne1 @yr a] 2yrkow p-nyxek ,y' oru1 Yrp ; ,namin panagady. in hasni5 za3n ,r]abadykek a-anx 2a3ni yw sbasyxek im ,y' oris aztan,anin1 Yrp lsek aztan,anu5 tovk no3nbes mi apyran 2yr ,y' ornyru hn[yxovxek5 ,ryxek gave sa' ornyru5 par2r 2a3now a. a. agyxek usyliow7 8 G-ovyxek Asdov/03 yw Cyteoni hamar91

Isra3elaxi yryk harivr g-ovo. nyru7 Cyteoni a-a]nortov; yamp lov- i]an ly-nen yw caxin tebi ; ,nami panagady. in1 Anonk dy. hasan a3n =amanag5 yrp ; ,nami in ci,yrabahnyrov ' oqovylov =amn er1 : ,nami nyren o[ ok imaxav anonx calu1 Matianaxinyrov panagu qor knaxa/ er1 Cyteon ,y' orow aztan,an dovav1 Anor yryk harivr g-ovo. nyru i rynx ,y' ornyru ov=cin hn[yxoxin5 ,ryxin

gave sa' ornyru5 yv par2r 2a3now a. a. agyxin5 usylow7 8 G-ovyxek Asdov/o3 yv  
Cyteoni hamar91

Matianaxi zinovornyrus sarsa' ahar ar; nxan i rynx kownen5 yv sgsan co-  
al1 Cyteon yv anor martigu i rynx gancna/ dy.yren ,arownagyxin hn[yxnyl  
,y' ornyru5 yv 0tin me] ,ar=yl i rynx ]ahyru1 Matianaxinyu gar/yxin ; e my/  
; i vov isra3elaxinyr i rynx panagady. in gu nyrqov=yn5 yv ivrakan[ivr mart ir  
kow gyxa/ martovn wra3 sovr par2raxovx1 A3sbes anonk sgsan anqna3 zirar  
godoryl1 : ,nami in zinovornyren omank ' or2yxin ' aq[i]l5 saga3n isra3elaxinyr  
zanonk hydybntyxin yv sbannyxin1

A3sbisow5 Deru a3nbes urav5 or ir =o. owovtu ' okr panagow 3a. ; e  
; ,nami in my/a; iv z0rkin1

S03n hadova/u ka. ova/ e 8ASDOVA?A<OVN{ POLOR DARI KNYROV HAMAR9 en Tadavorax ^

## I |N{ PA+I NNYRE GU PA>GANAS# NOR GDAGARANU YV I N{BES GARTAL ZA#N

Nor Gdagarantu Asdova/a, ovn[i aʒn pa=i nn e or gu nyrgaʒaxne kri sdoneagan ygy. yxi n5 ir himnatriñ #isovs Krisdosi /novnten sgsyal mi n[yv ygy. yxvo3 dara/ovmu yv havadaxyalnyrov gyanku darpyr yrgirnyrov me]1

An havaka/on e ʒvnarene ; arcmanova/ 27 cirkryov5 oronx drovyxav 8Nor Gdagarant9 gam 8Nor Ovqd9 go[ovmu5 agnargylow aʒn ovqdin5 or #isovs Krisdosi arivnow gnkovyxav Asdov/oʒ yv martox mi ]yv martox 'rgov; yan hamar1

I sg oro|nk yn aʒt 27 cirkryu76

- 4 Awydarannyr
- 1 cirk nyrgaʒaxno. A-akyalnyrov cor/yru gam 8cor/k a-akylox9
- 21 Namagnyr
- 1 cirk or gu wyrapyri #aʒdnov; yan

### Awydarannyr

Nor Gdagarantu gu sgsi 4 awydarannyrow5 usd ,arki` Mad; eos5 Margos5 >ovgas yv #owhannes1 Anonk gu badmyn #isovsi gyankn ov karozov; ivnu1

Mad; eos5 Margosi yv >ovgasi awydarannyru gu go[ovi n Hamadysagan awydarannyr orowhydyw ; e4 lyzovow5 ; e4 niv; ow yv ; e4 tasavoromow ,ad nman yn irarov1 Barz ha, ovow mu5 gu dysnynk or Mad; eos5 awydarani n me] gaʒ Margosi powantagov; yan 91 a- hari vru5 yv >ovgasi me]` 53 a- hari vru1

Awydarannyren [orrortu` #owhannes1 awydarantu5 ir ojow yv powantagov; yamp polorowin gu darpyri Hamadysagan awydarannyren yv mi ag noʒnov; ivnu gu dysnovi #isovsi gyanki wyr]in ,ap; ovan wyrapyro. Tebkyrov yv #arov; yan trovacin me]1

### A-akyalnyrov cor/yru

A-akyalnyrov Cor/yru gam Cor/k A-akyloxu Krisdoneagan ygy. yxvo3 gyankn e5 #isovsi hampar2ovmen ydk1 Anor hy. inagn e >ovgas7 an gu badme ygy. yxvo3 a- aʒin dari nyrov gyanku5 a-akyalnyrov karozov; ivnn ov gadara/ cor/yru1 Yrgrot pa=now mu5 g4antrata-naʒ 3adgabes B0.os a-akyali wraʒ5 badmylow anor a-akylov; ivnu5 mi n[yv 2yrgagalov; ivn yv H-om ov. yvorov; ivnu1

### Namagnyru

Aʒs namagnyru gu pa=novin yrgov qovmpi 76

A7 B0. os a-akyali go. me crova/ namagnyru` unthanovru !\$ namag5 ov. . ova/ H-omy3axi nyrov5 Gorun; axi nyrov ( A yv P)5 Ca. adaxi nyrov5 Y' ysaxi nyrov5 " ili bbysxi nyrov5 Go. osaxi nyrov5 : ysa. oni gyxi nyrov (A yv P)5 Dimo; eosin (A yv P)5 Didosi 5 " ilimoni yv Ypra3yx nyrov1

A3s namagnyrov untme]en5 B0. os A-akyal gu hydakrkovi ir hasdada/ ygy. yxi nyrow5 zanonk gu ka]alyre yv gu ; ylatre anonx or mnan a3n ov. i. havadkin me] or sdaxan ir karozov; yamp1

P7 Unthanragan namagnyr5 ; i vov y0; u5 ov. . ova/ #agoposi 5 Bydros A-akyali (A yv P)5 #owhannes A-akyali (A5 P yv C) yv #ovta3i go. me1

A3s namagnyru unthanragan gu go[ovi orowhydyv ov. . ova/ yn unthanovrin yv o[ mi a3n dy. agan ygy. yxi nyrov gam 3adovg anhadhyrov1

### #a3dnov; ivn

#a3dnov; ivn #owhannesi 5 or dysilki 2yvi dag gu ngaracre pari in wyr]nagan 3a. ; anagu [ari wra3 yv Krisdosi yrgrort calovsdu1

A3s cirku ir 2yvow ov qorkow darpyr e Nor Gdagaran i mivs cirkuren ov anor oju gu oragovi ipr 83a3dnov; ynagan craganov; ivn91 A3s ojin 3adgani ,nyrn yn a-ad dysilknryu5 qorhrtani ,nyrow /anrapy-nova/ lyzovn5 oronk nbadagn er /a/ovg gyrbow arda3a3dyl a3n` in[ or hy. inagu [er grnar Orin paxa3a3d 2yvow nyrga3axnyl5 =amanagi grOnagan yv ka. akagan hala/anknyrov badja-av1

Nor gdagarani hamarnyru (yv Asdova/a,n[agan hamarnyru unthanrabes) n,ylov hamar gu cor/a/ovi n garc mu hama-0dov; ivnnyr yv n,annyr1 A-nynk Orinagu hydyyal n,ovmin76 Md7 !7!\*6@%1

Md7 hama-0dov; ivnu un; yrxo. u g4ov. . e tebi Mad; eosin aydararu1 ! ; ivu gu n,e aydarani clovqu5 a3s baraca3in agnargylow Mad; eosin aydarani a-a]in clovqin1

Mi]agedu ( 7 ) gu pa=ne oyve cirki clovqu hamaren1 Wyron,yal Orinagin me]5 g4agnargovi Mad; eosin aydarani a-a]in clovqi 186rt hamarin5 ,arovnagovylow min[yv 256rtu1

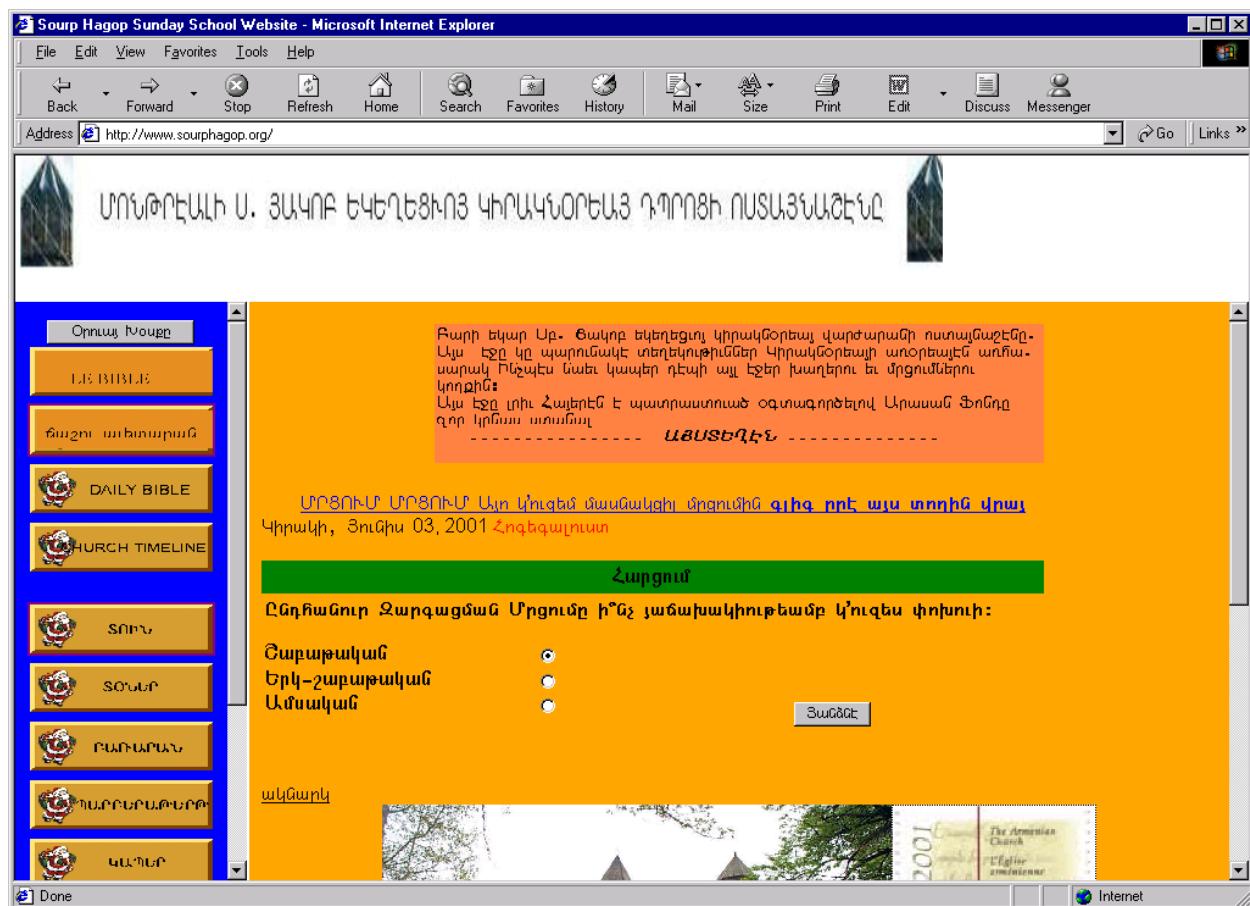
[WWW.SOURPHAGOP.ORG](http://WWW.SOURPHAGOP.ORG)

## GI RAGN) RYAN HAMAXANXI WRA#

Anxno. Sovrp #agopi d0nin a-i; ow Յաձdararyxink myr hamaxanxu1 A3s Յաձdararov; ivnu artivnkn er 2 dari nyrov /racrovni yv a,qadanki 1

### Nbadag

20rt tarov Technology i amyna garyvor Յա-ա]axovmnyren megu World Wide Web i n untar xagovmn er1 Canada3i badani nyrov 40% (ronx me] gi Յնan Gi ragn0rya3 Tbroxi n a, agyrdnyru), apa; agan 3-5 =am ganxnyn Computer-nyrov timax1 Myr himnagan nbadagn er HaՅasdanya3x A-akylagan Ygy. yxvo3 amyn0rya3 Ja, ov Un; yrxova/nyru mad[yli tar2nyl HA#YRENOW myr a, agyrdnyrov yv ovri, nyrov n1



Sօն nbadagu zarcaxav yv nyrga3i s hydyyal yn; apa=anovmnyru ovni nk1

## Ja,ov Ayydaran

Hos grnak yr; al darovan oyv Or yw gartal iwrakan[ivr 0rova] Asdova/a,n[agan  
Ja,ov un; yrxova/nyru usd =amanagacrov; yan Ha3asdanya3x Ygy. yxvo31  
A3s 2ywov mynk a-l ; u glun/a3ynk polorin gartalov Asdova/a,ovn[u1

## LA BIBLE

Ovrat grnak ampo. ] Asdova/a, ovn[u gartal darpyr lyzovnyrow

The screenshot shows a Microsoft Internet Explorer window with the title bar "Sourp Hagop Sunday School Website - Microsoft Internet Explorer". The address bar contains the URL "http://www.sourphagop.org/". The main content area displays two websites side-by-side.

**Sourp Hagop Sunday School Website:** On the left, there is a sidebar with various links in Armenian, such as "Օ՛ՌԱՆԻ ԽՆԱՅՐ", "ՏԵՍԱԲԻԼԻՅՈՒԹԵՐ", "ՀԱՅՈՒԹԵՐ", "ԴԱԻԼԻ ԲԻԼԻՅՈՒԹԵՐ", "ԵՐԱՇԽՎԱՐԻ ՀԱՅՈՒԹԵՐ", "ՏԵՍԱԲԻԼԻՅՈՒԹԵՐ", and "ԱՐԵՎԵՐԻ ՀԱՅՈՒԹԵՐ". The central part of the page features a large image of an open book with Armenian text.

**The BibleGateway:** On the right, the homepage of The BibleGateway is shown. It features a large banner with the text "The BibleGateway" and "A service of Gospelcom.net". Below the banner, there are language links: English | Français | Deutsch | Italiano | Latin | Norsk | Portugues | Español | Svenska | Tagalog | Arabic | Nederlands. The interface is divided into two main sections: "Passage" on the left and "Recherche" on the right. The "Passage" section includes a search input field and options for selecting a translation (e.g., Louis Segond, Bible de Semeur) and displaying notes or references. The "Recherche" section includes a search input field, dropdown menus for "Tous les mots" and "Rechercher des mots complets", and fields for specifying a search range and date range.

## DAILY BIBLE

Ov grnak Ja,ov Aydaranu gartal Anclyrenow yv Fransyrenow

The screenshot shows a Microsoft Internet Explorer window displaying the Sourp Hagop Sunday School Website. The title bar reads "Sourp Hagop Sunday School Website - Microsoft Internet Explorer". The menu bar includes File, Edit, View, Favorites, Tools, and Help. The toolbar includes Back, Forward, Stop, Refresh, Home, Search, Favorites, History, Mail, Size, Print, Edit, Discuss, and Messenger. The address bar shows the URL "http://www.sourphagop.org/". The main content area features a banner with Armenian text "ՄՈՒԺԴՐԵԱԿԻ Ս. ՅԱԿՈԲ ԵԿԵՂԵՑԻՆ ԿԻՐԱԿԻՆՈՒԹԵԱՅ ԴՊՈՂԻ ԼՈՏԱՅՆԱՅԵՆԸ" and a large logo for "Unipr Յակոբ". Below the banner, it says "Montreal, Quebec". On the left, there is a vertical sidebar with various links: "Օրույն Խօսք", "DAILY BIBLE", "Յակոբ Աթենապոլիս", "DAILY BIBLE", "CHURCH TIMELINE", "ՏՈՒՄ", "ՏՈՒՄ", "ՊՈՎՈՎԱՐԻ", "ՏՈՒՄՐՈՎԱՐԻ", and "ԿԱՐՈՎ". In the center, it says "Տարօր Աթենապոլիս" and "Today's Reading: King James Version" and "La Bible de Jérusalem". The bottom status bar shows "Done" and "Internet".

## CHURCH TIMELINE

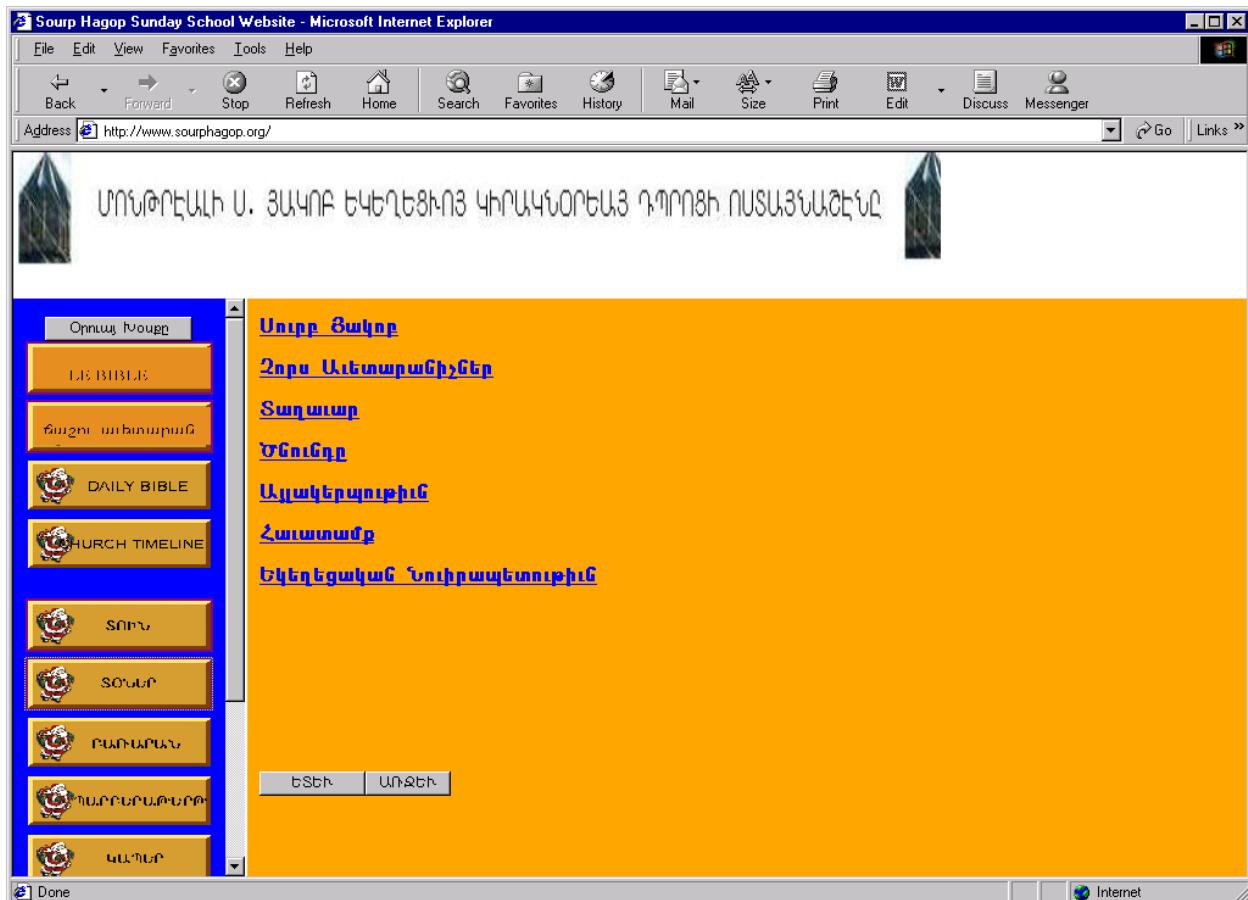
Ovr grnak Ha3asdanya3x A-akylagan Ygy. yxvo3 badmagantu gartal Anclyrenow

The screenshot shows a Microsoft Internet Explorer window displaying the Sourp Hagop Sunday School Website. The title bar reads "Sourp Hagop Sunday School Website - Microsoft Internet Explorer". The menu bar includes File, Edit, View, Favorites, Tools, and Help. The toolbar includes Back, Forward, Stop, Refresh, Home, Search, Favorites, History, Mail, Size, Print, Edit, Discuss, and Messenger. The address bar shows the URL "http://www.sourphagop.org/". The main content area features a yellow header "ARMENIAN CHURCH TIMELINE". Below it is a list of historical events:

- 1. Birth of the Holy Savior Jesus Christ in Bethlehem. Years later, an Armenian prince, Abqar of Edessa (Urfa), invites Jesus to his court to cure him of an illness. Abgar's messengers encounter Jesus on the road to Calvary and receive a piece of cloth impressed with the image of the Lord. When the cloth is brought back to Edessa, Abgar is healed.
- 33. Crucifixion, Resurrection and Ascension of Jesus Christ On the 50<sup>th</sup> day after the Resurrection (Pentecost)the Holy Spirit descends upon the Apostles gathered in Jerusalem.
- 43. The Apostle Thaddeus comes to Armenia to preach Christianity. He is martyred in Artaz in southeastern Armenia.
- 66-68. The Apostle Bartholomew preaches in Armenia. He is martyred in Albac, also in southeastern Armenia. The Armenian Church is apostolic because of the preaching of the Apostles Thaddeus and Bartholomew in Armenia.
- 75. King Sanatruk and his daughter, Sandoukht convert to Christianity. Under pressure from his lords and pagan clergy, Sanatruk renounces Christianity and puts his daughter to death. She is the first saint of the Armenian Church.
- 286. King Trdat III imprisons the Christian Gregory, whose father had taken part in the assassination of Trdat III's father, King Khosrov I. Gregory is thrown into a pit in the royal castle of Artashat, where he remains for fifteen years.

## D) NYR

Ovr grnak cdnyl myr Ygy. yxvo3 D0nyrovn masin dy. ygov; i vnnyr



## PA\_ARAN

Ovr grnak cdnyl myr Ygy. yxvoʒ hyd gab ovnyxo. Pa-yrov i masdnynr ov paxadrov; i vnu

The screenshot shows a Microsoft Internet Explorer window displaying the Sourp Hagop Sunday School Website. The title bar reads "Sourp Hagop Sunday School Website - Microsoft Internet Explorer". The menu bar includes File, Edit, View, Favorites, Tools, and Help. The toolbar includes Back, Forward, Stop, Refresh, Home, Search, Favorites, History, Mail, Size, Print, Edit, Discuss, and Messenger. The address bar shows "http://www.souphagop.org/". The main content area features a yellow background with black text. On the left, there is a vertical sidebar with a blue header containing icons and text: "ՕՐՈՎԱՅ ԽՆԱՅԵՐԸ", "ԼԵՅ ՅԻՒՑԵԸ", "ՀԱՅՉՈՅ ԱՅԵԽՈՎԱՐԱԾ", "DAILY BIBLE", "CHURCH TIMELINE", "ՏՈՒՐՆ", "ՏՈՍՏԻՐ", "ԲՈՒԺՈՎԱՆ", "ՊՈՍՏՈՎԱՐՄԱՆ", and "ԿԱՇՈՎ". The main text area starts with "ՍՈՒՐԲԻՆԵԱԿԻ Ս. ՅԱԿՈԲ ԵԿԵՂԵՑԻՆ ԿԻՐԱԿԻՆՈՐԵԱՅ ԴՊՐՈՑԻ ՈՍՏԱՅՆԱՅԵՆԸ":

**ԱՏԵԱՆ**

Եկեղեցական իմաստով կը Զշանակէ ՄԵԶՏԵՂ: Աստեան Եկեղեցոյ՝ կը Զշանակէ Եկեղեցոյ մէջութեղք: Աստեան ժամագիրք կը Զշանակէ թեմին մէջութեղք Գրուած ժամագիրք: Աստեան աւետարան կը Զշանակէ դասին մէջութեղք Կարդալու գործածուած աւետարան:

**ԲԱԺԱԿ**

Յաճախ գործածուած է Ս. Ավետի իմաստով: Բաժակը Զշխարով Ակարուած Ս.Հաղորդութեան իմաստ ունի: Յաճախ բաժակը սրտի իմաստ կ'առնե, որովհետեւ իր մէջ կը պարունակէ Քրիստոսի արիւնը «զիմին» և մարմինը «հացը, Զշխարը»: Բաժակը կը խորհրդանշէ նաև Քրիստոսի վերոշին ընթիթը և խաչի վրայ զոհագործումը:

**ԲԱՆԿԱՆ**

Եկեղեցոյ արտօնաքին դռնեն մերս մտած ատեն, տաճարին մեծ դուռը չգացած, անցքին մէկ կամ երկու կողմերը՝ վրան գոյ ու առյեւ բաց տեղեր ուր մոն կը գտնուի, նաև կառնուի, տեղեկութիւն կրնայ ստանալ հաստացալը, և նույր կրնայ ընել: Բանկալմերը մէկէ աւելի կրնան ըլլալ: Բանկալը կ'սննենայ իր կամաւոր պաշտօնեամերը:

**ԲՈԺՈՇ**

Պատիկ, գնդածեւ զանգակիկ մըն է: Մեր Եկեղեցոյ մէջ բոժոժը կը գործածուի բոլովառի շղթաներուն վրայ և շղթին շուրջ, որոնց թիւն իդաքանչիւր սպասակ համար կ'ըլլայ տասմերու հատ, կը խորհրդանշէ Յիսուսի աշակերտները որոնք իդենց բարոդի ձայնը հընծեցուցին բոլոր աշխարհին:

QA>YR

Ovr grnak cdnyl qa.yr oronk glavylxny myr unthanovr zarcaxovmu1

Sourp Hagop Sunday School Website - Microsoft Internet Explorer

File Edit View Favorites Tools Help

Back Forward Stop Refresh Home Search Favorites History Mail Size Print Edit Discuss Messenger

Address http://www.sourphagop.org/

ՍՈՒՐԲԵԱԼԻ Ս. ՅԱԿՈԲ ԵԿԵՂԵՑԻՆ ԿԻՐԱԿԻՆՈՐԵԱՅ ԴՊՈՂԻ ԼՈՏԱՅՆԱԺԵՆԸ

**Չամիճ-(hangman)հիմք:** Խշաճարը հայեր  
**Պատկեր-Ցիցողութիւն** Լաւ սերտէ պատկերը ասա սկսիր իշեմ  
թէ որ տեսար ամէց մէկ կողոր:

**Ալեղծուած** Օգտագործելով Ուղղութեան բանակիները տեղափոխ  
բառակուսիները միշտ կառցնէ: Համեմի ժամանց:

**Նկար-Ալեղծուած** Օգտագործելով մատուք խառնէ և շուկէ պատկերը:

**Մուտափում** Փոռձէ գնդակը ցատրած պահին և մարտէ բոլոր բարեր:

**Կերպնացութ** Փոռձէ բանակը բոլոր բառակուսիները. Նոյնամաց  
բառերը իրար ենեն բանակով պիտի յաջողիս:

**Փի՛կ-Փո՛կ** Մատուքն և երկու տառերով Փի՛կ Փո՛կՓ  
բառերը իրար ենեն բանակով պիտի յաջողիս:

**Ականանայք** Զատէ ճակարդակ մը և բակէ ականցերը:

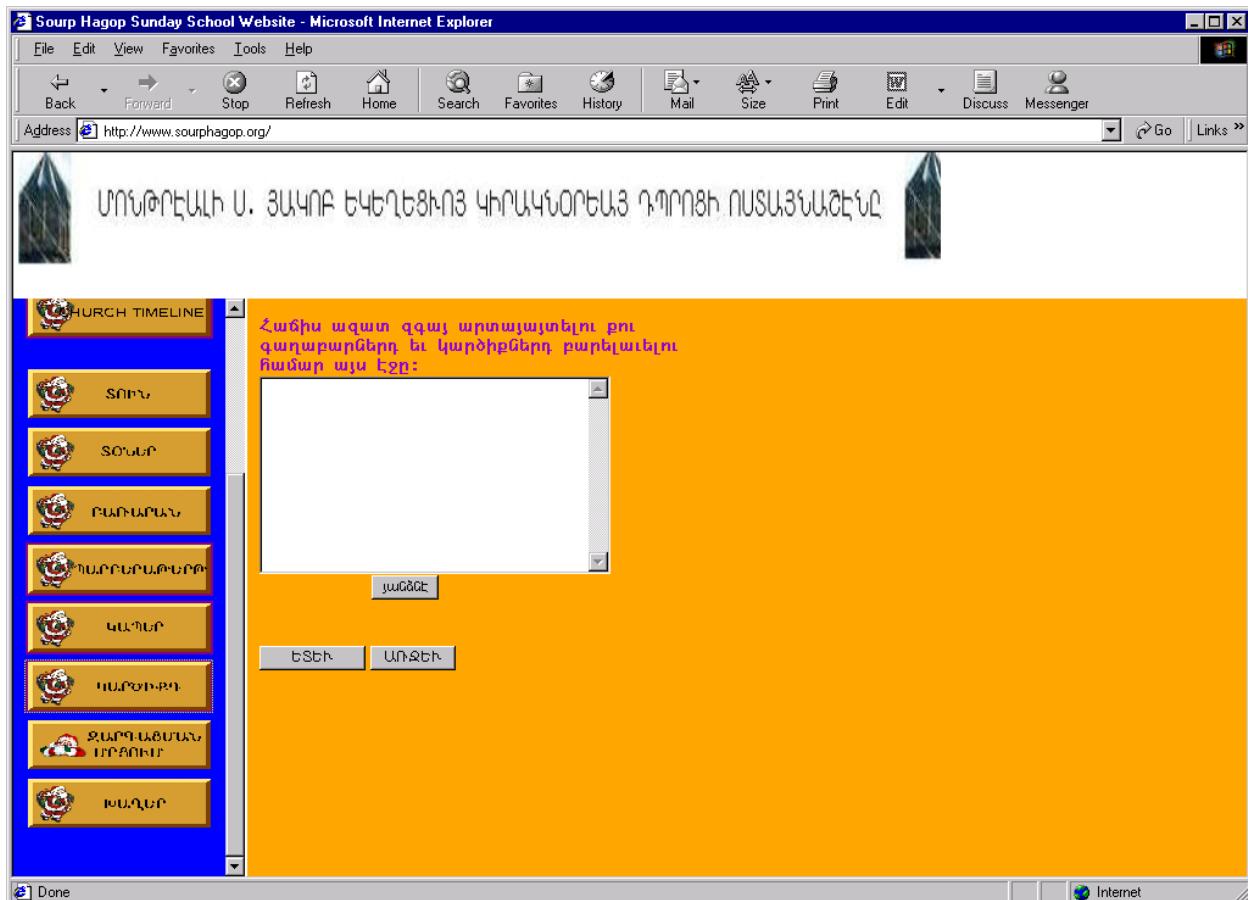
ԵՇԻՆ ԱՌԵՇԻ

http://www.sourphagop.org/games/games.html

Internet

## GAR?I KT

Ovr grnak ha3yrenow @yr gar/iku 3a3dnyl



## UNTHANOV R ZARCAXMAN MRXOVM

Sourp Hagop Sunday School Website - Microsoft Internet Explorer

File Edit View Favorites Tools Help

Back Forward Stop Refresh Home Search Favorites History Mail Print Edit Discuss Messenger

Address http://www.sourphagop.org/ Go Links >

ՄՈԽԹՐԵԱԼԻ Ս. ՅԱԿՈԲ ԵԿԵՂԵՑԻՆ ԿԻՐԱԿՆՈՒԵԱՅ ԴՊՈՅՑԻ ՈՍՏԱՅՆԱԺՆԸ

Church Timeline

ՏՈՒՄՆ

ՏՕՄՈՒՐ

ԽԱՌԱՐԱՆ

ԽԱՐԲՈՐՈՒԹՅՈՒՆ

ԿԱՌՈՒՐ

ԽՈՐՈՒՐՈՒԹՅՈՒՆ

ԶԱՐԳԱՅՄԱՆ ԽՐՋՈՒՆԻ

ԽԱՂԱՐ

ՀԵղինակություն

Ընդհանուր Զարգացման մրցում

1) Յովսեփ ուր տարաւ Մարիամի և փոքրիկ մանուկին համաձայն իր եռազին:

a) Խազարէթ  
b) Բեթլեհիմ  
c) Եգիպտոս  
d) Բարելոն

2) Որն է աշխարհի ամենէն տարածուց կոօնքը

a) Քրիստոնութիւն  
b) Պուտիզմ  
c) Հինուուիզմ  
d) Խվանութիւն

3) Որն է աշխարհի ամենէն խճողուած քաղաքը:

a) Խիւ Եղոք  
b) Միքսիք Սիրի  
c) Թոքիօ  
d) Լոնտոն

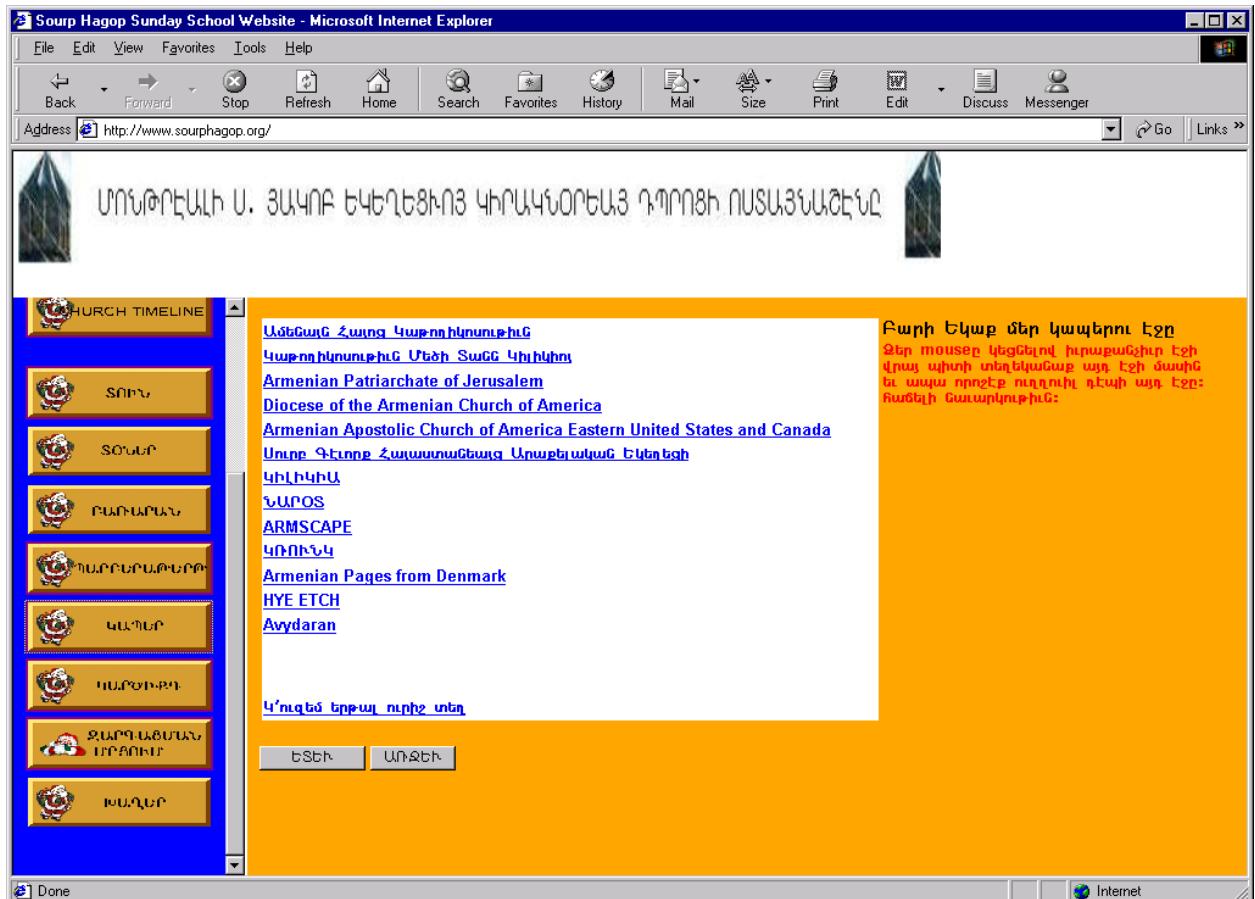
4) Յիսուս ըստ: Աւելի դիւրին է ուղտը մոցել ասեղի ծակէն քան թէ . . .

a) Հաղոսաց մոռէ երևնիք թագաւորութեան մէջ  
b) Յիմար մը Բարստութիւն դիզէ  
c) Արմաւագ մը Բաւատացեալ դառ նայ  
d) Թագաւոր մը փողոցութեան դիմադրէ:

5) Քանի կտոր հացով Յիսուս կերակրեց շորս հազար այրեր

Done Internet

## GABYR



Myr nbadagn e amen ha. ortagxagan mi ]ox cor/a/yi Krisdoneov; yamp  
tasdi aragylor myr nor syrovntu1

## O|W YM YS

Badmov; ivns crova/ e >ovgasov avydarani n me]1 Hyrowtesi Oryrovñ ha3rs kahana3 er5 yrp Asdov/o3 hry,dagu avydyx im /novnts5 an [havadax5 a3t badja-av al hamr y. av min[yv /nntyan Ors1

O|w ym ys1

#isovs ir a, agyrdnyrow myr ka.aku mda/ mi ]oxin5 dysav or orp yw a3ri ma3rs gov lar im taca. is ydyven5 ys anor meg hadig zavagn ei5 #isovs c; ax m0rs yw m0dynalow taca. is usav5 kyzi glusym yl1

My-a/ ei5 pa3x yla3 yw sgsa3 q0si l1

O|w ym ys1

#isovsi siryli a, agyrdnyren megn ym5 nyrga3 ei ir a3lagyrbov; yan yw qa[ylov; yan bahovn5 y. pa3rn ym #agoposi1 Ar2anacra/ ym #isovsi gyanku yw za3n nyrga3axovxa/ orbes Asdov/o3 q0sku1

O|w ym ys1

#o3n p=i,g mun ym5 B0.osi a-akyalnyren5 tar2a/ ei anor havadarim cor/agixu yw pazma; iv ancamnyr anor hyd j amporta/1 Im avydarani n me] #isovs nyrga3axovxi orbes ' rgi [u ampo. ] martgov; yan1

O|w ym ys1

Ha3rs y. pa3rnyres ,ad zis gu sirer5 zis /a. gavor yw co3navor badmovjan mu ,inyl dovav1 Y. pa3rnyrs yrp dysan5 ; e ha3rs ir ortinyren amynen avyli zis gu sire5 adyxin zis1 Oro,yxin zis sbanyl5 pa3x zis /aqyxin isma3ylxi nyrovñ yw badmovjans a3/i arivni n me] ; a; qylow h0rs darin yw usin 8Asiga cdank91

O|w ym ys1

2001-u my/ ; ovagan mun e ha<sup>3</sup> krisdoni anyrown hamar<sup>5</sup> orowhydyw 1700 dari nyr  
a-a] Drtad C7 Cri cor Lovsavori [i 0cnov; yamp<sup>5</sup> krisdoneov; ivnu h-[agyx  
bydagan gr0nk Ha<sup>3</sup>asdani me]<sup>1</sup> A<sup>3</sup>s a-; iv Amyna<sup>3</sup>n Ha<sup>3</sup>ox Carycin P7  
ha<sup>3</sup>rabydu a<sup>3</sup>xylyx myr amyn0rya<sup>3</sup> war=aranu yv a, agyrdov; yan ' oqan<sup>2</sup>yx ir  
badcamu an, ov, d 3i , ylow 1700 amyagu<sup>1</sup> Ys gu gar/ym<sup>5</sup> ; e krisdoneov; ivnu<sup>5</sup>  
havadku yv ha<sup>3</sup> ygy. yxi<sup>n</sup> azadyxin ha<sup>3</sup> azcu taryrov un; axkin<sup>1</sup> A<sup>3</sup>s0r ys gu  
3aj aqym Giragn0rya<sup>3</sup> Tbroxu<sup>5</sup> orbeszi z0raxnym havadks yv zarcanam<sup>1</sup> Sorwim  
#isovsi gyankin masin in[bes nayw ygy. yxvo<sup>3</sup> avantov; ivnnyrov yv d0nyrov<sup>n</sup> masin<sup>1</sup>  
Gu ' a' akim nay<sup>n</sup> 1700 amyagi a-; iv Ha<sup>3</sup>asdan a<sup>3</sup>xylyl<sup>5</sup> dysnylov hamar myr  
1001 ygy. yxi nyru<sup>1</sup>

## @) N 1700 – Amyagi

Yra=, 7 Qoren Me3qanej yani  
Qosk' D7 Unxag Khn7 Nalbandyanı

Ha3asdani myr bar/ank  
Lövsavori [ town Ha3ox  
O. ]o3n cor/i t ov 3arcank  
Havadkut sovrp wa- ov pox

Dys o. ] azcut gocygo[e  
My/ dysilikut srpaxyal  
Qovngow momow yv a. 0; kow  
Kyz bid 3i ,ynk mynk tar2yal

Xun/a3 =o. owovt Ha3gazyan  
=amn e ko ovraqov; yan  
Xun/a3 =o. owovt Ha3gazyan  
=amn e ko ovraqov; yan

Qor wiraben town par2raxar  
Ha3 kri sdonya3 azc tar2ar  
Araradi wyh ,ovkin dag  
Bid ,ynanas tarytar

(2 ancam)

“ a-k kyz ‘ a-k